

1



1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE <div style="text-align: right;">No</div> <div style="text-align: center;">CMR</div> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)</p> <p style="text-align: right;">Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)</p>																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise		Ort Lieu	Land Pays		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise		Ort Lieu	Land Pays		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserves et observations du transporteur <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div>AMTL. KENNZ. des Kfz. des Anh.</div> <div>NUTZLAST des Kfz. des Anh.</div> </div>																																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																										
6 Kennzeichen und Nummer Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. kg	12 Umfang in m³ Cubage m³																																			
Klasse Classe			Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre (ADR*)																																					
13 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur				19 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																						
14 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement <input type="checkbox"/> Frei/Franco <input type="checkbox"/> Unfrei/Non Franco				<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">20 Zu zahlen vom: A payer par:</th> <th>Absender Expéditeur</th> <th>Währung Monnaie</th> <th>Empfänger Destinataire</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fracht Prix de transport</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Réductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Suppléments</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				20 Zu zahlen vom: A payer par:		Absender Expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Destinataire	Fracht Prix de transport	-				Ermäßigungen Réductions					Zwischensumme Solde					Zuschläge Suppléments	+				Nebengebühren Frais accessoires					Gesamtsumme Total				
20 Zu zahlen vom: A payer par:		Absender Expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Destinataire																																						
Fracht Prix de transport	-																																									
Ermäßigungen Réductions																																										
Zwischensumme Solde																																										
Zuschläge Suppléments	+																																									
Nebengebühren Frais accessoires																																										
Gesamtsumme Total																																										
21 Ausgefertigt in Etablie à			am le		15 Rückerstattung Remboursement																																					
22			23			24 Gut empfangen Marchandises reçues																																				
Ort Lieu			am le		20																																					
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et cachet de l'expéditeur			Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et cachet du transporteur			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et cachet du destinataire																																				

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 einschließlich y compris
 1 - 15
 19 + 21 + 22.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.